



1. Los habitantes de Iwaki describen la dificultad de criar sus hijos actualmente. 2. Anand Grover, relator especial del Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, participa por videomensaje.

## Las actividades actuales de SICCR

A base de lo que hemos aprendido, el SICCR se dedicará en las actividades de los siguientes campos:

- Seguir organizando el Simposio Internacional de los Ciudadanos y Científicos sobre la Radioprotección una vez al año.
- Organizar talleres para que la gente común (principalmente en las zonas contaminadas) aprendan a analizar el discurso del gobierno y de los “expertos” y a descifrar las “incoherencias” e “intenciones ocultas”.
- Proponer un nuevo proceso de la toma de decisión que separe claramente los roles entre el hallazgo científico por expertos y el proceso de planificación y adopción de medidas donde puedan participar stakeholders de distintos puntos de vista, en vez del proceso actual en que se toma la decisión a base de un puñado de “expertos”.

## El SICCR necesita su apoyo financiero

Necesitamos su apoyo para poder continuar nuestras actividades independientes de todas las entidades existentes. Le agradecemos enormemente su ayuda.

Debido a las restricciones legislativas en Japón, es imposible aceptar donaciones online con tarjetas de crédito. Por lo tanto le proponemos contribuirnos financieramente por realizar “compras simbólicas” en el sitio web de la venta de la publicación electrónica SICCR (XXX), al valor que usted elija.

Para apoyarnos, puede realizar su donación a la siguiente cuenta bancaria;

Banco: 10278 Ventanilla: 06072 N° de cuenta: 00021167002 Clave: 15

Moneda: EUR (IBAN: FR76 1027 8060 7200 0211 6700 215)

Domicilio: CCM ARTDONYS

10, Avenue Jean Jaurès 92140 CLAMART FRANCE

Titular de la cuenta: L'Espoir du Soleil, CSR

Citizen-Scientist International Symposium on Radiation Protection (CSR por abreviatura en inglés)

Room 506, Murata-Daiichi Bld., Yoyogi 4-28-8, Shibuya-ku, Tokyo, JAPÓN (151-0053)

TEL & FAX #81-3-6276-2662 E-MAIL: info@csr.jp

## Citizen-Scientist International Symposium on Radiation Protection

## 放射線防護に関する 市民科学者国際会議

### ¿Qué es SICCR?

El Citizen-Scientist International Symposium on Radiation Protection (SICCR: Simposio Internacional de los Ciudadanos y Científicos sobre la Radioprotección) es una organización sin fines de lucro, político, económico, ideológico y religioso independiente, fundado por los ciudadanos libres de pensamiento que se dedican a paliar, lo más posible, las consecuencias y a luchar contra la exposición a las radiaciones causadas por el terremoto de 2011 y a la catástrofe nuclear de la central nuclear de Fukushima Daiichi de TEPCO.

Esta grave contaminación radioactiva se ha extendido no solamente en la Prefectura de Fukushima y sus alrededores, sino también a todo el Este de Japón, una parte del Océano Pacífico y todo el hemisferio norte del planeta. Hoy en día todavía no se ha establecido ni una tecnología para frenar la fuga radioactiva al medio ambiente, sobre todo al Océano.

Sigue creciendo la preocupación de los habitantes en las zonas contaminadas debido a que no se sabe bien todavía los impactos de radiación a dosis reducida, y sobre todo a la desconfianza a la propaganda y a las medidas radioprotectivas del gobierno japonés.

Lo que se necesita ahora son una serie de medidas radioprotectivas a base de los principios preventivos para minimizar los impactos a la salud de los habitantes — y no minimizar el costo económico.

El objetivo del SICCR es investigar y compartir los últimos descubrimientos científicos del mundo sobre el tema de los impactos sanitarios de la radiación, ofreciendo un lugar de debate para entidades tanto nacionales como internacionales. Y también desarrollar una red internacional con el fin de poder aprovechar medidas radioprotectivas efectivas por el bien de la humanidad.



Mesa redonda de ciudadanos y expertos



Hiroaki Koide, investigador del Instituto de la Investigación de Reactor de la Universidad de Kioto (KURRI), resume la situación de las centrales nucleares Fukushima Daiichi

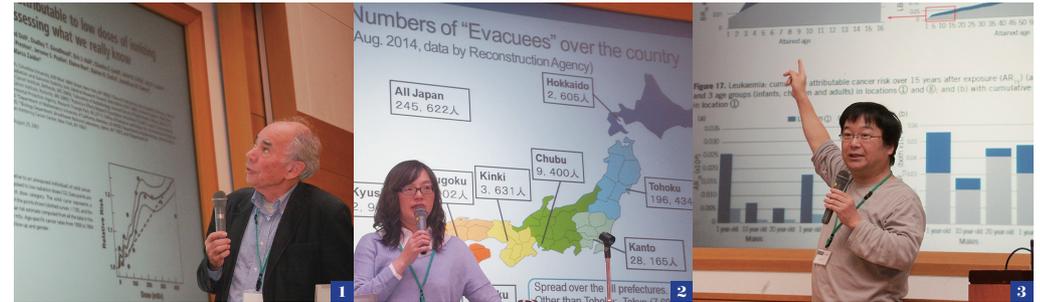
## Lo que SICCR ha hecho hasta ahora

A partir del 11 de marzo de 2011, SICCR ha venido realizando conferencias internacionales anuales sobre la radioprotección.

En las conferencias que duraron dos días, se presentaron los últimos conocimientos por expertos tanto nacionales como internacionales que han mantenido su independencia del gobierno, de la industria nuclear y del mundo académico que suele estar muy influenciado por los intereses pronucleares. Ofrecimos suficiente tiempo para la mesa redonda, tratando de aprovechar estos hallazgos científicos a las prácticas de la radioprotección a través del intercambio de opiniones entre expertos, ciudadanos y los habitantes de las zonas contaminadas.

**Se han revelado, en las cuatro conferencias anteriores, los siguientes desafíos:**

- *Las recomendaciones de la Comisión Internacional de Protección Radiológica (CIPR) — adaptadas por varios gobiernos, incluso el japonés, como base de medidas radioprotectivas — tienen sospechas de subestimar los impactos de radiación sobre la salud.*
- *Se sabe todavía muy poco sobre la radiación debido al pase del penacho radioactivo en la etapa inicial y es imprescindible reevaluar la dosis de la radiación para aclarar el impacto a la salud.*
- *Los impactos radioactivos sobre la salud no se limitan al cáncer sino también pueden causar muchas otras enfermedades.*
- *Algunas de las anomalías encontradas en animales después de Chernóbil se han observado ya en las zonas contaminadas en Japón también.*
- *Está reconocido el discurso que trata la dosis de 100 mSv por año como si fuera el umbral por debajo de cual no habría ningún impacto sobre la salud.*
- *Se puede considerar que el régimen radioprotectivo por el gobierno y los “expertos” auxiliares están generando daños secundarios desde el punto del vista del derecho a la salud y de otros derechos humanos.*
- *Es imprescindible fundar un comité compuesto por una gama amplia de personas, tales como los habitantes en*



1. El biólogo sobre radiación Keith Baverstock explica la consecuencia de la radiación a baja dosis sobre la salud. 2. Ponencia por Yoko Matsuda, investigadora del Instituto para la Reconstrucción de Regiones Dañadas por Calamidades, Universidad de Kwansei Gakuin. 3. El epidemiólogo Toshihide Tsuda (Universidad de Okayama) constata que el cáncer de tiroides ya está epidémico en la Prefectura de Fukushima.

*las zonas contaminadas, ONGs, médicos clínicos abogados, investigadores de ciencias sociales, filosofía y ética, además de los expertos relacionados con la radioactividad, y tomar decisiones a través de debates constructivos con el fin de establecer el mejor régimen radioprotectivo en el futuro.*

Se publican estos resultados en las revistas científicas japonesas y también en el sitio web de SICCR (en dos idiomas: japonés e inglés) : <http://crsp.jp>

## Los desafíos sociales de SICCR

El accidente nuclear de TEPCO que causó una contaminación radioactiva es un evento simbólico que revela un aspecto negativo de la ciencia y de la tecnología moderna, mostrando afinidades a otros problemas a que enfrenta nuestra sociedad moderna (contaminación química, manipulación genética, seguridad alimentaria...) En breve, describe cómo la independencia de la “ciencia” viene amenazada por los intereses industriales y cómo una “ciencia” corrupta gobierna la sociedad.

Las medidas tomadas actualmente subestiman los impactos radioactivos sobre la salud con el fin de reducir las futuras indemnizaciones a las víctimas potenciales de la exposición a las radiaciones, alentando a los habitantes en las zonas afectadas a quedarse o a los refugiados a retornar allí donde el nivel de contaminación es tan alto que debería ser ilegal vivir o entrar al aplicarse la ley vigente. Mientras que los “científicos” al amparo del gobierno dan fundamentos “científicos” a tales medidas, los afectados y los obreros dedicados a procesar el accidente están excluidos de la toma de decisión por no ser “científicos”, obligados a sufrir radiaciones que no merecen. Precisamente este esquema es un ejemplo perfecto de los aspectos negativos de una sociedad “técnica y científicamente moderna”.

Lo que necesitamos ahora es reevaluar los impactos sanitarios y ambientales de las radiaciones, tomando en cuenta la base de la “ciencia” en el sentido original del término – un proceso de perseguir la sabiduría basado en hechos y de forma verificable sin conflicto de intereses – y establecer el proceso para dar respuestas a los afectados a base de la toma de decisión basada en propuestas y debates desde los puntos de vista diversos y distintos, que incluyan no solamente científicos sino también a los afectados, a las ONGs, a otros expertos, ayuntamientos y gobiernos. El SICCR desarrolla y practica este mismo proceso.